

Curriculum Vitae

Anna Cellinese

Work:

**French and Italian Dept.
Pigott Hall, bldg. 260-302 J
Stanford University
Stanford, CA 94305-2010
Office:(650) 723-9284
annac@stanford.edu**

Education

2005: Ph.D. Stanford University, Department of French and Italian, June 12, 2005.

Dissertation: *Sentieri, Colline, Labirinti: Itinerari nel Paesaggio della Resistenza Italiana*. [Paths, Hills, Labyrinths: Itineraries in the Landscape of the Italian Resistance]

Reading Committee: Professor Jeffrey T. Schnapp (principal advisor); Professor Robert P. Harrison (co-advisor); Professor Carolyn Springer

2000: M.A. in Italian Literature, Stanford University

1995: B.A. *magna cum laude* in Foreign Languages and Literatures “G.D’Annunzio” University, Italy. Dissertation in Comparative Literature (Italian and Spanish): *The concept of modernity at the turn of the century (1800-1900)*. Advisors: Nicola D’Antuono and Lucio D’Arcangelo

Administrative experience

2009-present: Coordinator of the Italian Language Program.

Responsibilities include: monitor enrollment trends, section cancellation, and section splits; develop quarterly course schedules; assign courses to teaching staff members according to their expertise and programmatic need; organization and development of curriculum, teaching methodologies and strategies; convene teaching staff quarterly to review the curriculum, examine proficiency, scores and discuss new pedagogical approaches; administer language placement tests; administer the end of the year ratings of OPI (Oral Proficiency Interview) and WPA (Writing Proficiency Assessment) exit exams for all first and second year undergraduate students; mentor and observe all graduate student TAs each quarter throughout the academic year; administer graduate reading examinations; supervise returnees students from the Stanford overseas program in Florence; accept student concerns.

2015-2016: Italian Language Lecturer Liaison to the French and Italian department (Italian section).

Responsibilities include: assist the Italian department in connecting more easily to language students; to alert the faculty to changing student interests and needs and to suggestions for curricular revision; and, in joint collaboration among the French and Italian department, the DLCL at large, and the Language Center, to develop and host events that help undergraduates become more involved in the intellectual life of the Italian language and literature program and department (past events included the presence of writer Dacia Maraini, journalist Beppe Severgnini, and film directors Antonio Morabito and Simone Borrelli); establish National Language Honor Society chapters.

2010-present: LTI (Language Testing International) rater of Italian

2004-2005: Graduate Admission Committee, Department of French and Italian, Stanford University

2000-2001: Graduate Admission Committee, Department of French and Italian, Stanford University

Teaching Experience at *Stanford University*

2005-present: Lecturer of Italian and by courtesy of Spanish

2004-2005: Writing tutor for majors and minors in Italian taking the core sequence on Italian Literature and Culture

1999-2004: Teaching Assistant of Italian

Courses taught at *Stanford University*

1999 – 2015:

First year language sequence – ITALLANG 1,2,3; ITALLANG 1A, 2A

Second year language sequence – ITALLANG 21, 22, 23; ITALLANG 21A, 22A

Third year courses and upper level courses:

- Intermediate Oral Communication: Italy Today
- Italian Through Opera
- Italian Classic Cinema
- Italian Cultural Studies
- Reading Italian for graduate students
- Modern Italian Literature and History

Research in Progress

“A Chronicle of *Standards*-Based Curricular Reform in a College-Level Italian Program.”

Publications

“Articulating Proficiency and Practice: Writing Development in a College-Level Italian Program.” AATI 2015 Online Working Papers, Submitted.

Translation of Dacia Maraini’s “Diary, California 2015,” *Nuovi Argomenti*, Forthcoming in February 2016.

“Le riviste fotografiche: *Life*, *Look* e l’importazione di uno stile americano.” *ItaliAmerica*. E. Scarpellini and J. Schnapp eds., Milano, Il Saggiatore, (2008): 125-155.

“Pavese e le Langhe al di là della Storia.” *Quaderni del '900*, 3 (2003): 87-100.

“La resistenza di Beppe Fenoglio nel paesaggio delle alte langhe piemontesi.” *Carte Italiane* 18 (2003): 40-59.

Translation of Robert P. Harrison’s, “Hic Jacet” *Il Verri* 17 (November 2001): 25-47.

“For the centennial of César Vallejo” *Merope* 4.7 (November 1992): 99-105.

Book Reviews

Pierpaolo Antonello, *Il ménage a quattro*. Scienza, filosofia, tecnica nella letteratura italiana del Novecento, in *Annali d’Italianistica*, January 1st, (2006): 433-435.

GianPaolo Biasin and Emanuela Gieri, eds., *Luigi Pirandello Contemporary Perspectives*. *MLN* 116.1 (January 2001): 200-204.

Conference Papers and Symposiums

“Bridging Two Cultures through a Telecollaborative Project,” AATI 2015 International Conference: Siena, Italy (June 22-26, 2015).

“Articulating Proficiency and Practice: Writing Development in a College–Level Italian Program,” AATI 2015 International Conference: Siena, Italy (June 22-26, 2015).

Language Program Evaluation Symposium, Harvard University, Friday, October 31, 2014.

“Students’ Language Survey and the *National Standards*,” Chair of discussion, Stanford University, September 13, 2013.

“Presentational Language vis-à-vis the ACTFL OPI”, Stanford Language Center, September 15, 2011.

“Approaching Presentational Language: From Intermediate to Advanced.” ACTFL Convention, Denver, November 18-20, 2011.

“Presentational Language: Curricular Development and Assessment.” ACTFL Convention, Boston, November 19-21, 2010.

“Al di là del paesaggio: Beppe Fenoglio tra Essenza ed Esistenza.” AAIS, Colorado College, May 3-6, 2007.

“L’ultimo viaggio a Ovest di Anna Maria Ortese: *Alonso e i visionari*, ovvero l’arte combinatoria *ad usum infantis*.” AAIS, University of North Carolina at Chapel Hill, April 14-17, 2005.

“Il Sentiero dei nidi di ragno: percorsi trasversali nel paesaggio della Resistenza.” AATI, Tempe, October 14-16, 2004.

“Ungaretti, le acque e i grigi di Parigi”, AAIS, Washington DC, March 13-16, 2003.

“The representation of nature in Fenoglio’s novels and short stories”, AATI in collaboration with the Canadian Society for Italian Studies, Toronto, Ontario, November 7-10, 2002.

“Pellegrino Artusi e *La scienza in cucina e l’Arte di mangiar bene*: la nascita della koiné gastronomica italiana”. Food Representation in Literature, Film and Other Arts. 2nd Interdisciplinary and Multicultural Conference. The University of Texas at San Antonio, February 14-16, 2002.

Academic Awards

2002-2003: Dissertation Fellowship, Department of French and Italian, Stanford University

2001-2002: Research Grant, Stanford University Research Opportunity Fund

2001-2002: University Fellowship, Stanford University

1998-1999: University Fellowship, Stanford University

Professional Certifications

2015: ACTFL Oral Proficiency Tester in Italian - Full Re-Certification

2010: ACTFL Oral Proficiency Tester in Italian – Full Certification

2008: ACTFL Written Proficiency Tester in Italian

2006: ACTFL Oral Proficiency Tester in Italian – Limited Certification

Professional Development

ACTFL online OPI refresher workshop for full recertification in Italian, October 2015.

ACTFL Workshop: “Crossing Major Borders. Speaking Proficiency Development From Novice to Advance”. Stanford Language Center, September 12, 2014.

ACTFL WRITING PROFICIENCY TESTER, Refresher Training Workshop. Robert Vicars, facilitator. Stanford Language Center, Stanford, CA, February 10, 2012.

ACTFL Workshop: Oral Proficiency Workshop. ACTFL 2009 Annual Convention and World Language Expo, San Diego, November 20-22, 2009.

ACTFL Workshop: The ACTFL Writing Proficiency Guidelines Familiarization Workshop. ACTFL 2007 Annual Convention and World Languages Expo, San Antonio TX, November 15, 2007.

ACTFL Workshop: *Prochievement Testing*, Mildred Rivera-Martínez, facilitator. Stanford Language Center, September 13, 2007

“Teaching Listening via Video: a practical refresher.” Ana Isabel Delgado, facilitator, Stanford Language Center Workshop, September, 2005.

ACTFL Workshop: Oral proficiency Interview Training, Two-Day Workshop. Stanford Language Center, April 29-30, 2005.

ACTFL Workshop: “Crossing Major Borders. Speaking Proficiency Development From Novice to Advance”. Stanford Language Center, September 21, 2004.

ACTFL Workshop: Familiarization Workshop * Writing Proficiency. Stanford Language Center, September 17, 2004.

ACTFL Oral Proficiency Interview Training, Two-Day Workshop, Stanford Language Center, 2001.

Professional associations

American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC)

American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)

American Association of Teachers of Italian (AATI)

Modern Language Association of America (MLA)

American Association of Italian Studies (AAIS)
